





SDD SOFTWARE UPDATE



REF: **DVD 139 – 04 CALIBRATION FILE V.187**

BRASIL	Use a lista adjacente para selecionar o idioma desejado
简体中文	使用此列表选择您需要的语言
NEDERLANDS	Gebruik de lijst om de gewenste taal te selecteren.
ENGLISH	Use the list to select the language you require
FRANÇAIS	Sélectionnez dans la liste la langue souhaitée.
DEUTSCH	Wählen Sie die gewünschte Sprache aus der Liste aus.
ITALIANO	Utilizzare la lista per selezionare la lingua desiderata
日本語	リストを使用し、必要な言語を選択してください。
한국어	다음 목록을 사용하여 원하는 언어를 선택하십시오.
PORTUGUÊS	Use a lista ao lado para seleccionar a língua que necessita
РУССКИЙ	Используйте прилагаемый список для выбора требуемого языка.
ESPAÑOL	Seleccione en la lista el idioma que desee

	<p align="center">SDD SOFTWARE UPDATE</p>	
<p>REF: DVD 139 – 04 CALIBRATION FILE V. 187</p>		<p>DATE: 9/2014</p>

 **USE GUIDANCE:**

ALL SDD USERS MUST INSTALL THESE UPDATES

Updates consist of SDD Software Updates (Patches/DVDs) and Calibration File releases.

The number after the DVD reference in the header indicates the software update level - 00, 01, 02 etc.

The Calibration File version indicates the current release of the vehicle calibration file databases.

- Current Installed Software levels can be checked via *Settings - System information*.
- Updates can be triggered via *Settings - System Utilities*

For further information on keeping your software updated please refer to the information on TOPIx.

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN COMPROMISE OF WARRANTY CLAIMS AND CUSTOMER SATISFACTION

Introduction:

This document contains important information, as it describes the content of the DVD software update referenced in the header; please ensure that all users of the SDD diagnostic platform are made aware of its content.

SIZE:

04: 239 MB

NOTE: Before you install Software update 04, the updates listed below must be installed:



- DVD 139
- Software update 01
- Software update 03

13MY > 14MY Range Rover (All New) / L405

14MY Range Rover Sport / L494

12MY Evoque / L538

This update contains a software update for the GWM – Gateway Module. This is to support a future Technical Service Bulletin. Full details will appear soon in the ‘Activity Stream’ section on TOPIx.

	<p align="center">SDD SOFTWARE UPDATE</p>	
<p>REF: DVD 139 – 04 CALIBRATION FILE V. 187</p>		<p>DATE: 9/2014</p>

10MY > 11MY Discovery 4 / LR4 / L319 (4.0 V6 & 5.0 V8 NA only)

This update contains an enhancement to the module programming application for the TCM – Transmission Control Module, this is to allow the correct software to be resolved.

- 12MY Discovery 4 / LR4 / L319**
- 12MY Range Rover Sport / L320**
- 12MY Evoque / L538**

This update contains a software update for the TS – Touch Screen (Referred to as FCDIM - Front Control Display Interface Module (High Level Display front) on SDD). This is to support a future Technical Service Bulletin. Full details will appear soon in the 'Activity Stream' section on TOPIx.

11MY > 12MY Freelander 2 / LR2 / L359 (3.2 I6 NAS only)

This update contains an enhancement to the application 'Powertrain - Evaporative system diagnostic test', this is to allow the application to launch successfully.

SDD Updates



This release also includes the latest TSB SDD mapping

Vehicle Communication Interface Device (VCI) Updates

Device	Software / Firmware level
DA-Dongle DA-VINA	DA Hub Software Level - V2.4.3 Software Level – V4.5 Firmware Level – V62

Use the SSM's below to make sure they are updated correctly;

- Jaguar SSM 71361 - DA-Dongle/DA-VINA Update Instructions V2**
- Land Rover SSM 71360 - DA-Dongle/DA-VINA Update Instructions V2**

	ATUALIZAÇÃO DE SOFTWARE DE SDD	
REF: DVD 139 – 04 ARQUIVO DE CALIBRAGEM V.187		DATA: 9/2014



DIRETRIZES DE USO:

TODOS OS USUÁRIOS DO SDD DEVEM INSTALAR ESTAS ATUALIZAÇÕES

As atualizações envolvem versões do software SDD (patches/DVDs) e do Arquivo de Calibragem.

O número depois da referência do **DVD** no cabeçalho indica o nível de atualização do software: 00, 01, 02, etc.

A versão do **Arquivo de Calibragem** indica a versão atual dos bancos de dados dos arquivos de calibragem do veículo.

- **A versão do software atualmente instalado pode ser verificada no caminho *Configurações – Informações do Sistema*.**
- **As atualizações podem ser executadas no caminho *Configurações – Utilitários do Sistema***

Para mais informações sobre como manter o software atualizado, consulte o Topix.

A NÃO OBSERVÂNCIA DESTAS INSTRUÇÕES PODE COMPROMETER AS SOLICITAÇÕES DE GARANTIA E A SATISFAÇÃO DO CLIENTE

Introdução:



Este documento contém informações importantes, descrevendo o conteúdo da atualização do software no DVD mostrado no cabeçalho; certifique-se de que todos os usuários da plataforma de diagnóstico *SDD* tenham ciência do seu conteúdo.

SIZE:

04: 239 MB

OBSERVAÇÃO: Antes de instalar a atualização 04 do Software, as atualizações listadas abaixo devem ser instaladas:

- **DVD 139**
- **Atualização de software 01**
- **Atualização de software 03**

	ATUALIZAÇÃO DE SOFTWARE DE SDD	
REF: DVD 139 – 04 ARQUIVO DE CALIBRAGEM V.187		DATA: 9/2014

Range Rover Vogue (Novo) 13MY > 14MY / L405

Range Rover Sport / L494 14MY

Evoque / L538 12MY

Esta atualização contém uma atualização de software para o GWM – Módulo do gateway. Ela se destina a fornecer suporte a um futuro Boletim de serviços técnicos. Mais detalhes aparecerão em breve na seção "Fluxo de atividades" no TOPIx.

10MY > 11MY Discovery 4 / LR4 / L319 (somente 4.0 V6 & 5.0 V8 NA)

Esta atualização contém um aprimoramento para o aplicativo de programação do módulo para o TCM - Módulo de controle da transmissão, para possibilitar que o software correto seja resolvido.

Discovery 4 / LR4 / L319 12MY


Range Rover Sport / L320 12MY

Evoque / L538 12MY

Este documento contém uma atualização de software para a TS – Tela sensível ao toque (chamada de FCDIM - Módulo da interface de exibição de controle dianteiro (exibição dianteira high level) no SDD). Ela se destina a fornecer suporte a um futuro Boletim de serviços técnicos. Mais detalhes aparecerão em breve na seção "Fluxo de atividades" no TOPIx.

11MY > 12MY Freelander 2 / LR2 / L359 (somente NAS / 3.2 I6)

Esta atualização contém um aprimoramento para o aplicativo "Gerenciamento do motor - Teste de diagnóstico do sistema evaporativo", possibilitando que o aplicativo seja iniciado com êxito.

	ATUALIZAÇÃO DE SOFTWARE DE SDD	
REF: DVD 139 – 04 ARQUIVO DE CALIBRAGEM V.187		DATA: 9/2014

Atualizações do SDD

Esta versão também inclui o mapeamento do TSB mais recente no SDD



Atualizações do dispositivo de interface de comunicação com o veículo (VCI)

Dispositivo	Nível do Software / Firmware
DA-Dongle DA-VINA	Nível do Software do DA Hub - V2.4.3 Nível do Software – V4.5 Nível do Firmware – V62

Use os SSMs abaixo para garantir que sejam atualizados corretamente;

Jaguar SSM 71361 - Instruções de atualização DA-Dongle/DA-VINA V2

Land Rover SSM 71360 - Instruções de atualização DA-Dongle/DA-VINA V2

	SDD 软件更新	
主题: DVD 139 – 04 校验文件 V. 187		日期: 2014 年 9 月

 **使用指南:**

所有 SDD 用户都必须安装这些更新内容

更新内容包含 SDD 软件更新 (补丁文件 / DVD) 和校验文件版本。

关于 DVD 之后的序号，请参考顶部指示的软件更新级别 – 00、01、02 等等。

校验文件版本指示了车辆校验文件数据库的当前版本。

- **当前安装的软件级别可通过 *设置 - 系统信息*来确认。**
- **可通过 *设置 - 系统实用程序*来触发启用更新。**

关于软件持续更新的更多信息，请参考 Topix 上的相关信息。

不遵守这些说明可能导致您的保修索赔失败和客户满意度下降

简介:

此文档包含了重要信息，其描述了首页所引用的 DVD 软件更新的内容；请确保 SDD 诊断平台的所有用户都熟悉其内容。

SIZE:

04: 239 MB

注意：在安装软件更新 04 前，必须先安装以下更新：

- DVD 139
- 软件更新 01
- 软件更新 03

	<p align="center">SDD 软件更新</p>	
<p>主题: DVD 139 – 04 校验文件 V. 187</p>		<p>日期: 2014 年 9 月</p>

2013 车型年款 > 2014 车型年款 Range Rover (全新) / L405

2014 车型年款 Range Rover Sport / L494

2012 车型年款 Evoque / L538

此更新包含一项对 GWM - 网关模块的软件更新。这是为了支持未来的技术服务公告。详细信息随后将在 TOPIx 的“活动流”上公布。

2010 车型年款 > 2011 车型年款 Discovery 4 / LR4 / L319 (仅限 4.0 升 V6 和 5.0 升 V8 自然进气型)

此更新包含变速器控制模块 (TCM) 的模块编程应用程序的增强功能，如此即可解决修正软件的问题。

2012 车型年款 Discovery 4 / LR4 / L319



2012 车型年款 Range Rover Sport / L320

2012 车型年款 Evoque / L538

此更新包含对 TS - 触摸屏 (在 SDD 上被称为 FCDIM - 前控制显示界面模块 (前部高级显示屏) 的软件更新 这是为了支持未来的技术服务公告。详细信息随后将在 TOPIx 的“活动流”上公布。

2011 车型年款 > 2012 车型年款 Freelander 2 / LR2 / L359 (仅限北美 3.2 I6)

此更新包含应用程序“动力总成系统 - 蒸发系统诊断测试”的增强功能，这样即可成功启动该应用程序。

	SDD 软件更新	
主题: DVD 139 – 04 校验文件 V. 187		日期: 2014 年 9 月

SDD 更新

此版本还包含最新的 TSB SDD 映射

车辆通讯接口设备 (VCI) 更新

设备	软件/固件级别
DA-Dongle DA-VINA	DA HUB 软件版本 - V2.4.3 软件版本 - V4.5 固件版本 - V62

使用下列 SSM 以确保它们正确更新；

Jaguar SSM 71361 - DA-Dongle/DA-VINA 更新说明 V2

Land Rover SSM 71360 - DA-Dongle/DA-VINA 更新说明 V2

	<p style="text-align: center;">UPDATE SDD-SOFTWARE</p>	
<p>BETREFT: DVD 139 – 04 KALIBRATIEBESTAND V. 187</p>		<p>Datum: 9/2014</p>

 **AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK:**

ALLE SDD-GEbruikers MOETEN DEZE BIJWERKBESTANDEN INSTALLEREN

Het bijwerken omvat bijgewerkte SDD-software (bijwerkbestanden/dvd's) en uitgaven van kalibratiebestanden.

Het getal achter de DVD-referentie in de kop geeft het softwarebijwerkniveau, 00, 01, 02 enz., aan.

De versie van het kalibratiebestand geeft de huidige uitgave van de kalibratiebestand-databases voor het voertuig aan.

- U kunt de op dat moment geïnstalleerde software-niveau's controleren via *Instellingen - Systeeminformatie*.
- U kunt de bijwerkbestanden activeren via *Instellingen - Systeemhulpprogramma's*

Raadpleeg voor verdere informatie over hoe u uw software op het nieuwste niveau bijgewerkt kunt houden, de informatie op Topix.

HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DEZE AANWIJZINGEN KAN DE GARANTIECLAIMS TENIET DOEN EN DE TEVREDENHEID VAN DE KLANT NADELIG BEÏNVLOEDEN

Inleiding:

Dit document bevat belangrijke informatie, aangezien het de inhoud beschrijft van de bijgewerkte dvd-software waarnaar in de kop verwezen wordt; wij verzoeken u te zorgen dat alle gebruikers van het SDD-diagnosesysteem van de inhoud op de hoogte worden gesteld.

SIZE:

04: 239 MB

OPMERKING: Voordat u software-update 04 installeert, moet u onderstaande updates installeren:

- DVD 139
- Software-update 01
- Software-update 03

	<p style="text-align: center;">UPDATE SDD-SOFTWARE</p>	
<p>BETREFT: DVD 139 – 04 KALIBRATIEBESTAND V. 187</p>		<p>Datum: 9/2014</p>

MJ 13 > MJ 14 Range Rover (All New) / L405

MJ 14 Range Rover Sport / L494

MJ 12 Evoque / L538

Deze update bevat een software-update voor de GWM - gatewaymodule. Dit ondersteunt een toekomstig technisch servicebulletin. Alle details verschijnen snel in de sectie 'Activiteitenstroom' op TOPIx.

MJ 10 > MJ 11 Discovery 4 / LR4 / L319 (alleen 4.0 V6 & 5.0 V8 atmosferisch)

Deze update bevat een verbetering voor de toepassing voor het programmeren van de TCM - transmissieregelmodule om de juiste software te kunnen bijwerken.

MJ 12 Discovery 4 / LR4 / L319

MJ 12 Range Rover Sport / L320

MJ 12 Evoque / L538

Deze update bevat een software-update voor het TS - touchscreen (wordt ook FCDIM genoemd - interfacemodule van het bedieningsscherm voorin (HLDF) in SDD). Dit ondersteunt een toekomstig technisch servicebulletin. Alle details verschijnen snel in de sectie 'Activiteitenstroom' op TOPIx.

MJ 11 > MJ 12 Freelander 2 / LR2 / L359 (alleen 3.2 I6 atmosferisch)

Deze update bevat een verbetering voor de toepassing 'Aandrijflijn - diagnostest brandstofdampafzuiging', hiermee kan de toepassing met succes worden gestart.

	UPDATE SDD-SOFTWARE	
BETREFT: DVD 139 – 04 KALIBRATIEBESTAND V. 187		Datum: 9/2014

SDD-updates


Deze versie bevat ook de meest recente verwijzingsinformatie voor TSB's en SDD's

Updates voor VCI-apparaat (autocommunicatie-interface)

Apparaat	Software- / firmwareniveau
DA-dongle DA-VINA	Softwareversie DA Hub - V2.4.3 Softwareversie - V4.5 Firmwareversie - V62

Gebruik de onderstaande SSM's om ervoor te zorgen dat ze op de juiste manier worden bijgewerkt:

Jaguar SSM 71361 - Instructies voor bijwerken DA-Dongle/DA-VINA V2
 Land Rover SSM 71360 - Instructies voor bijwerken DA-Dongle/DA-VINA V2

	<p align="center">MISE A JOUR LOGICIEL SDD</p>	
<p>REF: DVD 139 – 04 FICHER D'ETALONNAGE V. 187</p>		<p>DATE : 9/2014</p>

! MODE D'EMPLOI :

TOUS LES UTILISATEURS DU SYSTEME SDD DOIVENT INSTALLER CES MISES A JOUR.

Les mises à jour concernent la version du logiciel du système SDD (fichiers correctifs/DVD) et des fichiers d'étalonnage.

Les numéros qui suivent la référence du DVD en en-tête indiquent le niveau de mise à jour du logiciel - 00, 01, 02 etc.

La version du Fichier d'étalonnage reflète la version actuelle des bases de données du fichier d'étalonnage du véhicule.

- Vous pouvez contrôler les versions de logiciel actuellement installées dans *Paramètres - Informations système*.
- Vous pouvez lancer les mises à jour dans *Paramètres - Utilitaires système*.

Pour plus d'informations sur la façon de mettre à jour votre logiciel, veuillez consulter les informations publiées sur la Topix.

LE NON-RESPECT DES PRESENTES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAINER LE REJET DES RECLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE ET UNE INSATISFACTION DE LA PART DU CLIENT

Introduction :


Ce document contient des informations importantes car il détaille la mise à jour de la version du logiciel du DVD auquel il est fait référence en en-tête ; veuillez vous assurer que tous les utilisateurs du système de diagnostic SDD ont pris connaissance de son contenu.

SIZE:

04: 239 MB

REMARQUE : avant d'installer la mise à jour logicielle 04, les mises à jour indiquées ci-dessous doivent être installées :

- DVD 139
- Mise à jour logicielle 01
- Mise à jour logicielle 03

	<p align="center">MISE A JOUR LOGICIEL SDD</p>	
<p>REF: DVD 139 – 04 FICHER D'ETALONNAGE V. 187</p>		<p>DATE : 9/2014</p>

(Nouveau) Range Rover/L405 AM 2013 > AM 2014
Range Rover Sport/L494 AM 2014
Evoque/L538 AM 2012

Cette mise à jour contient une mise à jour logicielle pour le GWM – Module passerelle. Ce document permet de prendre en charge un bulletin de service technique ultérieur. Tous les détails seront disponibles dans la section "Flux d'activité" du site TOPIx.

Discovery 4/LR4/L319 (V6 4.0L et V8 5.0L atmosphérique uniquement) AM 2010 > AM 2011

Cette mise à jour contient une amélioration apportée à l'application du module de programmation du TCM – module de commande de transmission. Celle-ci vise à corriger le bon logiciel.

Discovery 4/LR4/L319 AM 2012
Range Rover Sport/L320 AM 2012
Evoque/L538 AM 2012

Cette mise à jour contient une mise à jour logicielle pour le TS - écran tactile (dénommé FCDIM - module d'interface d'affichage de commande avant (écran avant haut de gamme) sur le SDD). Ce document permet de prendre en charge un bulletin de service technique ultérieur. Tous les détails seront disponibles dans la section "Flux d'activité" du site TOPIx.

Freelander 2/LR2/L359 (I6 3.2L marché nord-américain uniquement) AM 2011 > AM 2012

Cette mise à jour contient une amélioration apportée à l'application "Groupe motopropulseur - Test de diagnostic du système d'évaporation". Celle-ci vise à permettre à l'application de se lancer sans problème.

	MISE A JOUR LOGICIEL SDD	
REF: DVD 139 – 04 FICHER D'ETALONNAGE V. 187		DATE : 9/2014

Mises à jour SDD

Cette publication contient également les derniers bulletins techniques, cartographie SDD.



Mises à jour du dispositif d'interface de communication du véhicule (VCI)

Dispositif	Version du logiciel/micrologiciel
DA-Dongle DA-VINA	Version du logiciel DA Hub - V2.4.3 Version du logiciel – V4.5 Version du micrologiciel – V62

Utilisez le SSM ci-dessous pour vous assurer qu'ils sont correctement mis à jour ;

Jaguar SSM 71361 - DA-Dongle/DA-VINA, Instructions de mise à jour V2

Land Rover SSM 71360 - DA-Dongle/DA-VINA, Instructions de mise à jour V2

	<p align="center">SDD SOFTWAREUPDATE</p>	
<p>BEZUG: DVD 139 – 04 KALIBRIERUNGSDATEI V. 187</p>		<p>DATUM: 9/2014</p>

 **BITTE BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN:**

DIESE AKTUALISIERUNGEN MÜSSEN VON ALLEN SDD-BENUTZERN INSTALLIERT WERDEN

Die Aktualisierungen umfassen SDD-Softwareaktualisierungen (Patch-Dateien/DVDs) und neue Kalibrierungsdateien.

Die Zahl nach der DVD-Nummer in der Kopfzeile kennzeichnet die Version der Softwareaktualisierung - 00, 01, 02 usw.

Die Version der **Kalibrierungsdatei** weist auf die aktuelle Version der Fahrzeugkalibrierungsdatei-Datenbanken hin:

- Die aktuell installierte Softwareversion lässt sich über *Einstellungen - Systeminformationen* ermitteln.
- Aktualisierungen werden über *Einstellungen - System-Dienstprogramme* gestartet.

Für weitere Informationen zur Aktualisierung der Software siehe Topix.

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZUM VERLUST VON GARANTIEANSPRÜCHEN UND KUNDENZUFRIEDENHEIT FÜHREN.

Einführung:

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen, da es den Inhalt der in der Kopfzeile angegebenen DVD-Softwareaktualisierungen beschreibt. Sämtliche Benutzer der SDD-Diagnoseplattform müssen über den Inhalt dieses Dokuments informiert sein.

SIZE:

04: 239 MB

HINWEIS: Vor der Installation der Softwareaktualisierung 04 müssen die folgenden Aktualisierungen installiert sein:



- **DVD 139**
- **Softwareaktualisierung 01**
- **Softwareaktualisierung 03**

MJ 13 bis MJ 14 Range Rover (neu)/L405

MJ 14 Range Rover Sport/L494

MJ 12 Evoque/L538

Diese Softwareaktualisierung betrifft das GWM (Gateway-Modul). Dies dient der Unterstützung einer künftigen Technischen Serviceinformation. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPIx im Abschnitt „Aktivitätsanzeige“.

	SDD SOFTWAREUPDATE	
BEZUG: DVD 139 – 04 KALIBRIERUNGSDATEI V. 187		DATUM: 9/2014

MJ 10 bis MJ 11 – Discovery 4/LR4/L319 (nur 4.0-Liter V6- und 5.0-Liter V8-Saugmotor)

Diese Aktualisierung enthält eine Erweiterung der Steuergerät-Programmierungsanwendung für das Getriebesteuergerät (TCM, Transmission Control Module), damit die korrekte Software verwendet werden kann.

MJ 12 Discovery 4/LR4/L319

MJ 12 Range Rover Sport/L320

MJ 12 Evoque/L538

Diese Softwareaktualisierung betrifft den TS – Touchscreen (Als FCDIM – Schnittstellenmodul für Bedienelemente vorn/Display (Display vorn in gehobener Ausführung) in SDD bezeichnet). Dies dient der Unterstützung einer künftigen Technischen Serviceinformation. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPIx im Abschnitt „Aktivitätsanzeige“.

MJ 11 bis MJ 12 Freelander 2/LR2/L359 (nur 3.2 I6 NAS)

Diese Aktualisierung enthält eine Verbesserung für die Anwendung „Antriebsstrang – Diagnosetest Verdunstungsanlage“. Dies ermöglicht den erfolgreichen Start der Anwendung.

SDD-Aktualisierungen

Diese Version enthält außerdem die neuesten Technischen Serviceinformationen und SDD-Zuordnungen.


Aktualisierungen für die Fahrzeug-Kommunikationsschnittstelle (VCI)

Gerät	Version von Software/Firmware
DA-Dongle DA-VINA	DA-Hub-Softwareversion – V2.4.3 Softwareversion – V4.5 Firmwareversion – V62

Stellen Sie mithilfe der unten stehenden SSMs sicher, dass die Aktualisierungen korrekt durchgeführt werden;

Jaguar SSM 71361 – DA-Dongle/DA-VINA Aktualisierungsanweisungen V2

Land Rover SSM 71360 – DA-Dongle/DA-VINA Aktualisierungsanweisungen V2

	AGGIORNAMENTO SOFTWARE SDD	
RIF: DVD 139 – 04 FILE DI TARATURA V. 187		DATA: 9/2014

⚠ CONSIGLI PER L'UTILIZZO:

QUESTI AGGIORNAMENTI DEVONO ESSERE INSTALLATI DA TUTTI GLI UTENTI DEL SISTEMA SDD

Gli aggiornamenti comprendono aggiornamenti al software SDD (file di correzione/DVD) e nuove versioni dei file di taratura.

Il numero che segue il riferimento del DVD nell'intestazione indica il livello di aggiornamento del software - 00, 01, 02 ecc.

La versione dei **File di taratura** indica la versione corrente dei database dei file di taratura del veicolo.

- È possibile controllare la versione corrente del software installato selezionando su *Impostazioni - Informazioni sul sistema*.
- Per attivare gli aggiornamenti, andare su *Impostazioni - Utilità di sistema*

Per ulteriori informazioni su come tenere aggiornato il software, consultare le informazioni sul Topix.

IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ INVALIDARE LE RICHIESTE DI RIMBORSO IN GARANZIA E COMPROMETTERE LA QUALITÀ DEL SERVIZIO OFFERTO AL CLIENTE

Introduzione:

Il presente documento contiene informazioni importanti, dal momento che descrive il contenuto dell'aggiornamento del software del DVD indicato nell'intestazione; assicurarsi che il suo contenuto venga segnalato a tutti gli utenti della piattaforma diagnostica SDD.

SIZE:

04: 239 MB

NOTA: prima di installare l'aggiornamento software 04, installare gli aggiornamenti elencati di seguito:


- **DVD 139**
- **Aggiornamento software 01**
- **Aggiornamento software 03**

Range Rover (Nuova) / L405 13 MY > 14 MY

Range Rover Sport / L494 14 MY

Evoque / L538 12 MY

Il presente aggiornamento contiene un aggiornamento del software del modulo gateway GWM. Ciò a supporto di un futuro bollettino tecnico di servizio. I dettagli completi saranno presto presenti nella sezione "Flusso di attività" in TOPIx.

	AGGIORNAMENTO SOFTWARE SDD	
RIF: DVD 139 – 04 FILE DI TARATURA V. 187		DATA: 9/2014

Discovery 4 / LR4 / L319 10 MY > 11 MY (solo 4.0 V6 e 5.0 V8 NA)

Il presente aggiornamento contiene un miglioramento dell'applicazione di programmazione del modulo di comando cambio (TCM), allo scopo di risolvere un problema al software.

**Discovery 4 / LR4 / L319 12 MY
Range Rover Sport / L320 12 MY
Evoque / L538 12 MY**

Il presente aggiornamento contiene un aggiornamento software per il TS - Schermo a sfioramento (denominato FCDIM - Modulo di interfaccia comando display anteriore (display anteriore di gamma alta) sull'SDD). Ciò a supporto di un futuro bollettino tecnico di servizio. I dettagli completi saranno presto presenti nella sezione "Flusso di attività" in TOPIx.

Freelander 2 / LR2 / L359 11 MY > 12 MY (solo 3.2 I6 NAS)

Il presente aggiornamento contiene un miglioramento all'applicazione "Catena cinematica - Prova diagnostica del sistema delle emissioni evaporative", che ne consente il regolare avviamento.

Aggiornamenti dell'SDD

La presente versione include anche le ultime mappature TSB SDD

Aggiornamenti del dispositivo di interfaccia comunicazione veicolo (VCI)

dell'impulso	Versione software / firmware
DA-Dongle DA-VINA	Versione software DA Hub - V2.4.3 Versione software - V4.5 Versione firmware - V62

Utilizzare i seguenti SSM per assicurarsi che siano aggiornati correttamente;

**Jaguar SSM 71361 - Istruzioni di aggiornamento DA-Dongle/DA-VINA V2
Land Rover SSM 71360 - Istruzioni di aggiornamento DA-Dongle/DA-VINA V2**

	SDD キャリブレーション ファイル	
参照: DVD 139 – 04 キャリブレーション ファイル V. 187		日付: 2014 年 9 月

 **使用ガイド :**

すべての SDD ユーザーはこれらのアップデートをインストールすること

アップデートの内容は、SDD ソフトウェア アップデート (パッチ / DVD) およびキャリブレーション ファイルのリリースである。

ヘッダの DVD 参照番号の後にある数字はソフトウェア アップデート レベル (00、01、02 等) を示している。

キャリブレーション ファイルのバージョンは、車両キャリブレーション ファイル データベースの現行リリースを示している。

- 現在インストールされているソフトウェア レベルは [設定] - [システム情報] によって確認できる。
- アップデートは [設定] - [システム ユーティリティ] によって実行できる。

ソフトウェアをアップデート状態に維持するための追加情報は、Topix の情報を参照のこと。

これらの指示を順守しない場合は、保証請求ができなくなり顧客満足を失う結果となる場合がある。

序文 :

この文書には、ヘッダに参照されている DVD ソフトウェア アップデートの内容が説明されており、重要な情報が記載されている。「SDD」診断プラットフォームのすべてのユーザーは、この内容について認識していること。

SIZE:

04: 239 MB

注: ソフトウェア アップデート 04 をインストールする前に以下に記載されているアップデートをインストールする必要があります。

- DVD 139
- ソフトウェア アップデート 01
- ソフトウェア アップデート 03

	SDD キャリブレーション ファイル	
参照: DVD 139 – 04 キャリブレーション ファイル V. 187		日付: 2014 年 9 月

13MY ~ 14MY Range Rover (新型)/L405

14MY Range Rover Sport/L494

12MY Evoque/L538

このアップデートには、GWM (ゲートウェイ モジュール) のソフトウェア アップデートが含まれています。これは、将来のテクニカル サービス プリティンをサポートするためのものです。詳細は、まもなく TOPIx の「アクティビティ ストリーム」セクションに掲載されます。

10MY ~ 11MY Discovery 4/LR4/L319 (4.0 V6 および 5.0 V8 NA のみ)

このアップデートには、TCM (トランスミッション コントロール モジュール) 用のモジュール プログラミング アプリケーションの機能強化が含まれています。これによりソフトウェアの問題が解決します。

12MY Discovery 4/LR4/L319

12MY Range Rover Sport/L320

12MY Evoque/L538

このアップデートには、TS - タッチ スクリーン (SDD では FCDIM - フロント コントロール ディスプレイ インターフェース モジュール (ハイ レベル ディスプレイ フロント) と呼ばれます) 用のソフトウェア アップデートが含まれています。これは、将来のテクニカル サービス プリティンをサポートするためのものです。詳細は、まもなく TOPIx の「アクティビティ ストリーム」セクションに掲載されます。

11MY ~ 12MY Freelander 2/LR2/L359 (3.2 I6 NAS のみ)

このアップデートには、「パワートレーン - エバポレーティブ システム診断テスト」アプリケーションの機能強化が含まれています。これによりアプリケーションが問題なく起動します。

	SDD キャリブレーション ファイル	
参照: DVD 139 – 04 キャリブレーション ファイル V. 187		日付: 2014 年 9 月



SDD アップデート

このリリースには、最新「TSB」および「SDD」マッピングも含まれています。

車両通信インタフェース デバイス (VCI) アップデート

機器	ソフトウェア/ファームウェア レベル
DA- ドングル DA-VINA	DA ハブ ソフトウェア レベル - V2.4.3 ソフトウェア レベル - V4.5 ファームウェア レベル - V62

下記の SSM を使用して、正しくアップデートされていることを確認します。

	<p align="center">SDD소프트웨어 업데이트</p>	
<p>참조: DVD 139 – 04 보정 파일 버전v. 187</p>		<p>날짜: 2014/9</p>

 **사용 가이드:**

SDD 사용자는 반드시 이 업데이트를 설치하십시오

업데이트는 SDD 소프트웨어 업데이트(패치/DVD) 및 보정 파일 릴리즈로 구성되어 있습니다.

머리글의 DVD 참조 뒤에 오는 번호는 소프트웨어 업데이트 버전(00, 01, 02 등)을 나타냅니다.

보정 파일 버전은 차량 보정 파일 데이터베이스의 현재 릴리즈를 나타냅니다.

- 현재 설치된 소프트웨어 버전 확인: **설정 - 시스템 정보**
- 업데이트 실행: **설정 - 시스템 유틸리티**

소프트웨어를 최신 업데이트 상태로 유지하는 방법에 대한 자세한 내용은 TOPIx 를 참조하십시오.

지침을 따르지 않을 경우 보증 요청 및 고객 만족에 불이익이 따를 수 있습니다.

소개



이 문서에는 중요 정보가 포함되어 있으며, DVD 소프트웨어 업데이트 내용에 대해 설명하고 있습니다. 모든 SDD 진단 플랫폼 사용자가 이 내용을 이미 숙지하고 있는지 확인하십시오.

SIZE:

04: 239 MB

참고: 소프트웨어 업데이트 04를 설치하기 전에 아래에 나열된 업데이트를 먼저 설치해야 합니다.

- DVD 139
- 소프트웨어 업데이트 01
- 소프트웨어 업데이트 03

	<p align="center">SDD소프트웨어 업데이트</p>	
<p>참조: DVD 139 – 04 보정 파일 버전v. 187</p>		<p>날짜: 2014/9</p>

13MY > 14MY Range Rover (All New) / L405

14MY Range Rover Sport / L494

12MY Evoque / L538

이 업데이트는 GWM - 게이트웨이 모듈에 대한 소프트웨어 업데이트를 포함합니다. 이는 향후 기술 서비스 게시판을 지원하기 위한 것입니다. 자세한 정보는 조만간 TOPIx의 '활동 스트림' 섹션을 통해 제공될 예정입니다.

10MY > 11MY Discovery 4 / LR4 / L319(4.0 V6 및 5.0 V8 NA 모델만 해당)

이 업데이트는 TCM - 변속기 컨트롤 모듈의 모듈 프로그래밍 애플리케이션에 대한 업데이트를 포함합니다. 이는 올바른 소프트웨어가 해결될 수 있도록 하기 위한 것입니다.

12MY Discovery 4 / LR4 / L319



12MY Range Rover Sport / L320

12MY Evoque / L538

이 업데이트는 TS - 터치 스크린(SDD에 FCDIM - 프론트 컨트롤 디스플레이 인터페이스 모듈(고급 전방 디스플레이)로 표시됨)에 대한 소프트웨어 업데이트를 포함합니다. 이는 향후 기술 서비스 게시판을 지원하기 위한 것입니다. 자세한 정보는 조만간 TOPIx의 '활동 스트림' 섹션을 통해 제공될 예정입니다.

11MY > 12MY Freelander 2 / LR2 / L359(3.2 I6 NAS만 해당)

이 업데이트는 '파워트레인 - EVAP 시스템 진단 테스트' 애플리케이션에 대한 업데이트를 포함합니다. 이는 애플리케이션을 성공적으로 실행할 수 있도록 하기 위한 것입니다.

	<p align="center">SDD소프트웨어 업데이트</p>	
<p>참조: DVD 139 – 04 보정 파일 버전v. 187</p>		<p>날짜: 2014/9</p>

SDD 업데이트

이 업데이트는 또한 최신 TSB SDD 매핑을 포함합니다.



차량 통신 인터페이스(VCI) 장치 업데이트

장치	소프트웨어 / 펌웨어 버전
DA-Dongle DA-VINA	DA Hub 소프트웨어 버전 - V2.4.3 소프트웨어 버전 - V4.5 펌웨어 버전 - V62

아래 SSM을 사용하여 올바르게 업데이트되었는지 확인하십시오.

Jaguar SSM 71361 - DA-Dongle/DA-VINA 업데이트 지침 V2

Land Rover SSM 71360 - DA-Dongle/DA-VINA 업데이트 지침 V2

	<p align="center">SDD SOFTWAREUPDATE</p>	
REF: DVD 139 – 04 FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 187		DATA: 9/2014

 **DIRECTRIZES DE UTILIZAÇÃO:**

TODOS OS UTILIZADORES DO SDD DEVEM INSTALAR ESTAS ACTUALIZAÇÕES

As actualizações consistem em actualizações do software do SDD (Correcções/DVDs) e ficheiros de calibragem.

O número após a referência **DVD** no cabeçalho indica o nível de actualização de software - 00, 01, 02, etc.

A versão do **Ficheiro de calibragem** indica a versão actual das bases de dados do ficheiro de calibragem do veículo.

- Os níveis do software actualmente instalado podem ser verificados através de *Definições - Informação do sistema*.
- As actualizações podem ser activadas através de *Definições - Utilitários do sistema*

Para obter mais informações sobre como manter o software actualizado, consulte a informação na Topix.

A NÃO OBSERVÂNCIA DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ RESULTAR NO COMPROMETIMENTO DE RECLAMAÇÕES AO ABRIGO DA GARANTIA E DA SATISFAÇÃO DO CLIENTE

Introdução:

Este documento contém informação importante, uma vez que descreve o conteúdo da actualização de software de DVD referenciada no cabeçalho; certifique-se de que todos os utilizadores da plataforma de diagnóstico *SDD* têm conhecimento deste conteúdo.

SIZE:

04: 239 MB

NOTA: Antes de instalar a actualização de software 04, devem ser instaladas as actualizações listadas abaixo:



- **DVD 139**
- **Actualização de software 01**
- **Actualização de software 03**

Range Rover (Novo)/L405 - Modelo do ano 2013 > 2014

Range Rover Sport/L494 - Modelo do ano 2014

Evoque/L538 - Modelo do ano 2012

Esta actualização contém uma actualização de software para o GWM - Módulo de gateway. Serve para permitir o suporte de um futuro Boletim de assistência técnica. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Fluxo de actividades" do TOPIx.

	<p align="center">SDD SOFTWAREUPDATE</p>	
REF: DVD 139 – 04 FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 187		DATA: 9/2014

Discovery 4/LR4/L319 (apenas veículos com motores V6 de 4,0 L e motores V8 de 5,0 L com aspiração normal) - Modelo do ano 2010 > 2011

Esta actualização contém uma melhoria efectuada à aplicação de programação do módulo de controlo da transmissão (TCM), para permitir que o software seja correctamente corrigido.

Discovery 4/LR4/L319 - Modelo do ano 2012
Range Rover Sport/L320 - Modelo do ano 2012
Evoque/L538 - Modelo do ano 2012

Esta actualização contém uma actualização de software para o TS - Ecrã de toque (designado por FCDIM - Módulo de interface de visualização/controlo dianteiro (Ecrã dianteiro de alto nível) no SDD). Serve para permitir o suporte de um futuro Boletim de assistência técnica. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Fluxo de actividades" do TOPIx.

Freelander 2/LR2/L359 (apenas veículos de mercados NAS com motores I6 de 3,2 L) - Modelo do Ano 2011 > 2012

Esta actualização contém uma melhoria para a aplicação "Grupo motopropulsor - Teste de diagnóstico do sistema de evaporação", para permitir que a aplicação seja iniciada com êxito.

Actualizações SDD



Esta edição inclui também o mais recente mapeamento TSB SDD

Actualização do dispositivo de interface de comunicação do veículo (VCI)

Dispositivo	Nível de software/firmware
DA-Dongle DA-VINA	Nível de software DA Hub - V2.4.3 Nível de software - V4.5 Nível de firmware - V62

Utilize o SSM abaixo para se certificar de que estão correctamente actualizados;

Jaguar SSM 71361 - V2 das instruções de actualização de DA-Dongle/DA-VINA
Land Rover SSM 71360 - V2 das instruções de actualização de DA-Dongle/DA-VINA

	<p align="center">ПРОГРАММНОЕ ОБНОВЛЕНИЕ SDD</p>	
<p>СПРАВОЧНЫЙ №: DVD 139 – 04 КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ V 187</p>		<p>ДАТА: 9/2014</p>

 **РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:**

ВСЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ SDD ДОЛЖНЫ УСТАНОВИТЬ ЭТИ ОБНОВЛЕНИЯ

Обновления включают обновления ПО SDD (исправления/DVD) и выпуски калибровочных файлов.

Номер после DVD в заголовке указывает уровень обновления ПО - 00, 01, 02 и пр.

Версия **калибровочного файла** обозначает текущий выпуск базы данных калибровочных файлов автомобиля.

- Текущий уровень установленного ПО можно проверить в меню *Настройки - Сведения о системе*.
- Запуск обновлений производится в меню *Настройки - Системные утилиты*

Для получения дополнительной информации по обновлению ПО см. в Topix.

НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОТКЛОНЕНИЮ ГАРАНТИЙНЫХ РЕКЛАМАЦИЙ И СНИЖЕНИЮ УРОВНЯ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ КЛИЕНТОВ

Введение:

В этом документе содержится важная информация, описывающая содержимое обновления ПО DVD, указанное в заголовке; убедитесь, что все пользователи диагностической платформы SDD ознакомлены с содержанием документа.

SIZE:

04: 239 MB

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед установкой программного обеспечения версии 04 необходимо установить следующие обновления:



- DVD 139
- Обновление программного обеспечения 01
- Обновление программного обеспечения 03

2013 МГ > 2014 МГ - Range Rover (Совершенно новый) / L405

2014 МГ – Range Rover Sport / L494

2012 МГ - Evoque / L538

Данное обновление содержит обновление программного обеспечения для GWM - межсетевой блок. Для поддержки будущего бюллетеня технического обслуживания. Полная информация скоро появится в разделе "Лента активности" в Topix.

	<p align="center">ПРОГРАММНОЕ ОБНОВЛЕНИЕ SDD</p>	
СПРАВОЧНЫЙ №: DVD 139 – 04 КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ V 187		ДАТА: 9/2014

2010 МГ > 2011 МГ - Discovery 4 / LR4 / L319 (только с атмосферными двигателями 4.0 V6 и 5.0 V8)

Данное обновление содержит обновление приложения для программирования блока TCM – блока управления коробкой передач, которое поможет запустить правильное программное обеспечение.

**2012 МГ - Discovery 4 / LR4 / L319
2012 МГ - Range Rover Sport / L320
2012 МГ - Evoque / L538**

Данное обновление содержит обновление программного обеспечения для TS – сенсорный экран (в SDD указан как FCDIM – блок интерфейса органов управления передним дисплеем (передний дисплей высокого уровня)). Для поддержки будущего бюллетеня технического обслуживания. Полная информация скоро появится в разделе "Лента активности" в TOPIx.

2011 МГ > 2012 МГ Freelander 2 / LR2 / L359 (только с двигателем 3.2 I6 для стран Северной Америки)

Данное обновление содержит обновление приложения "Силовой агрегат - Диагностическая проверка системы отвода паров топлива", которое обеспечит успешный запуск приложения.

Обновления SDD



В этот выпуск входят также новейшие индексы данных TSB SDD

Обновления интерфейса связи автомобиля (VCI)

гидроаккумулятор (HIS)	Версия программного обеспечения/прошивки
DA-Dongle DA-VINA	Версия программного обеспечения DA Hub - V2.4.3 Версия программного обеспечения – V4.5 Версия прошивки – V62

Используйте SSM, указанные ниже, для проверки того, что обновление выполнено надлежащим образом.

**Jaguar SSM 71361 - DA-Dongle/DA-VINA, инструкции по обновлению V2
Land Rover SSM 71360 - DA-Dongle/DA-VINA, инструкции по обновлению V2**

	ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE DE SDD	
REF: DVD 139 – 04 ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 187		FECHA: 9/2014

GUÍA DE UTILIZACIÓN:

TODOS LOS USUARIOS DE EQUIPOS SDD DEBERÁN INSTALAR ESTAS ACTUALIZACIONES

Las actualizaciones constan de software actualizado para el SDD (archivos de revisión/DVD) y publicaciones de archivos de calibración.

El número que aparece después de la referencia del DVD como parte de su título, indica la versión de actualización de software, p. ej. 00, 01, 02, etc.

La versión del **Archivo de calibración** indica la versión actual de las bases de datos de los archivos de calibración de vehículos.

- Será posible comprobar la versión de software actualmente instalada utilizando la siguiente secuencia de opciones: *Configuración - Información del sistema*.
- Las actualizaciones podrán implementarse mediante la siguiente secuencia de opciones: *Configuración - Utilidades del sistema*

Si desea obtener información complementaria sobre cómo mantener actualizado su software, consulte la información presente en la Topix.

EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE AFECTAR NEGATIVAMENTE A LAS RECLAMACIONES EN GARANTÍA Y A LA SATISFACCIÓN DE LOS CLIENTES.

INTRODUCCIÓN:

Este documento incluye información importante, ya que describe el contenido de la actualización de software del DVD cuya referencia se indica en su título. Asegúrese de que todos los usuarios de plataformas de diagnóstico SDD tienen conocimiento de su contenido.

SIZE:

04: 239 MB

NOTA: Antes de instalar la actualización de software 04, deben instalarse las siguientes actualizaciones:



- **DVD 139**
- **Actualización de software 01**
- **Actualización de software 03**

(Nuevo) Range Rover / L405 de 2013 a 2014

Range Rover Sport / L494 de 2014

Evoque / L538 de 2012

Esta actualización incluye una actualización de software para el GWM (módulo de gateway). Esta actualización sirve de apoyo a un boletín de servicio técnico que se emitirá próximamente. Todos los detalles aparecerán próximamente en la sección de flujo de actividades en TOPIx.

	ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE DE SDD	
REF: DVD 139 – 04 ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 187		FECHA: 9/2014

Discovery 4 / LR4 / L319 de 2010 a 2011 (solamente motores V6 de 4 L y V8 de 4 L atmosféricos)

Esta actualización incluye una mejora en la aplicación de programación del módulo para el módulo de control de la transmisión (TCM) que permite determinar el software correcto.

**Discovery 4 MA 2012 / LR4 / L319
Range Rover Sport / L320 de 2012
Evoque / L538 de 2012**

Esta actualización incluye una actualización de software para la pantalla táctil (TS), denominado módulo de control delantero/interfaz de la pantalla de gama alta (FCDIM) en el SDD. Esta actualización sirve de apoyo a un boletín de servicio técnico que se emitirá próximamente. Todos los detalles aparecerán próximamente en la sección de flujo de actividades en TOPIx.

Freelander 2 / LR2 / L359 de 2011 a 2012 (solamente para modelos del mercado americano con motor I6 de 3,2 L)

Esta actualización incluye una mejora de la aplicación "Grupo motriz - Prueba de diagnóstico del sistema de evaporación" que permite iniciarla correctamente.

Actualizaciones del SDD

Esta versión también incluye el último TSB, asignación del SDD

Actualizaciones del dispositivo de la interfaz de comunicación con el vehículo (VCI)

Dispositivo	Versión de software/firmware
DA-Dongle DA-VINA	Versión de software para DA Hub - V2.4.3 Versión de software - V4.5 Versión de firmware - V62

Utilice los SSM descritos a continuación para asegurarse de que están actualizados correctamente:

**Jaguar SSM 71361 - Instrucciones de actualización V2 para DA-Dongle/DA-VINA
Land Rover SSM 71360 - Instrucciones de actualización V2 para DA-Dongle/DA-VINA**